

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 515/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . .	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 516/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη . . . . .	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 517/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματα . . . . .	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 518/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της . . . . .	8
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 519/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης . . . . .	10
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 520/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης . . . . .	12
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 521/85 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου . . . . .	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 522/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους . . . . .	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 523/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1985 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης . . . . .	20
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 524/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1985 σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης . . . . .	23

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 525/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για τα μπιζέλια, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές . . . . .	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 526/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του ποσού της συμπληρωματικής ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές .	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 527/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον βάμβακα . . . . .	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 528/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας . . . . .	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 529/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων . . . . .	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 530/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου . . . . .	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 531/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως . . . . .	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 532/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης . . . . .	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 533/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά .	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 534/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη . .	43
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 535/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων . . . . .	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 536/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματα . . . . .	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 537/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού της επιστροφής κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών ιχθύων και λαχανικών . . . . .	50

(συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 538/85 της Επιτροπής της 26ης Φεβρουαρίου 1985 περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στη Δημοκρατία της Κένυας βάσει της επισιτιστικής βοήθειας . . . . .	51
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 539/85 της Επιτροπής της 26ης Φεβρουαρίου 1985 περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας . . . . .	53
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 540/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί έκτης τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1517/77 περί καθορισμού του πίνακα των διαφόρων ομάδων ποικιλιών λυκίσκου που καλλιεργούνται στην Κοινότητα . . . . .	55
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 541/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί έκτης τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3077/78 σχετικά με τη διαπίστωση της ισοτιμίας, με τα κοινοτικά πιστοποιητικά, των δεβαιώσεων που συνοδεύουν το λυκίσκο ο οποίος εισάγεται από τρίτες χώρες . . . . .	57
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 542/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 για τον καθορισμό των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 11 έως τις 17 Φεβρουαρίου 1985 . . . . .	59
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 543/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη . . . . .	61
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 544/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση . . . . .	62
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 545/85 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα . . . . .	64

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 515/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής

τους τιμές, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

— για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 27 Φεβρουαρίου 1985·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 293 της 10. 11. 1984, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	70,62
10.01 B II	Σίτος σκληρός	103,54 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Σίκαλις	79,35 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	74,41
10.04	Βρώμη	48,42
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	71,57 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	67,25 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	72,69 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ I	Τριτικάλ	(7)
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	113,84
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	126,07
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	174,16
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	120,77

(1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του Κοινού Δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 516/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2222/84<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 27 Φεβρουαρίου 1985·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 1. 8. 1984, σ. 4.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	12,90	12,90	12,90
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 A	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	22,50	22,50	22,50
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## B. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7
11.07 A I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 517/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 ορίζει ότι εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή της αναποφλοιωτής όρυζας, της αποφλοιωμένης όρυζας, της ημιλευκασμένης όρυζας, της λευκασμένης όρυζας ή των θραυσμάτων· ότι για την αποφλοιωμένη όρυζα ή τη λευκασμένη και τα θραύσματα η εισφορά αυτή είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ της τιμής κατωφλίου και της τιμής cif· ότι για την αναποφλοιωτή όρυζα και την ημιλευκασμένη όρυζα η εισφορά πρέπει να προκύψει από την εισφορά που εφαρμόζεται αντίστοιχα στην αποφλοιωμένη και στη λευκασμένη όρυζα·

ότι οι τιμές κατωφλίου της αποφλοιωμένης όρυζας, της λευκασμένης όρυζας και των θραυσμάτων καθορίσθηκαν για την περίοδο 1984/85 από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1549/84<sup>(3)</sup>·

ότι, για τον υπολογισμό των τιμών cif, η Επιτροπή πρέπει να λάβει υπόψη τα στοιχεία εκτιμήσεως που προβλέπονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1613/71 της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1971 περί θεσπίσεως των τρόπων υπολογισμού των τιμών cif και των εισφορών της όρυζας και των θραυσμάτων καθώς και των διορθωτικών ποσών των σχετικών με αυτές<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2117/80<sup>(5)</sup>, και ιδίως τις ευνοϊκότερες δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, επαρκώς αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς αυτής, αφού ληφθεί ιδιαίτερα υπόψη η ανάγκη αποφυγής βιαιών μεταβολών ικανών να προκαλέσουν σοβαρές διαταραχές στην αγορά της Κοινότητας, καθώς και την ποιότητα των προσφερομένων εμπορευμάτων, είτε αυτή αντάποκρίνεται στον ποιοτικό τύπο που καθορίζεται στον κανονισμό

(ΕΟΚ) αριθ. 1423/76<sup>(6)</sup>, είτε μετά από ανάγκη πραγματοποιήσεως των αναγκαίων προσαρμογών για την εφαρμογή των διορθωτικών ποσών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1613/71·

ότι, για την στρογγυλόσπερμη και μακρόσπερμη αποφλοιωμένη όρυζα καθώς και για την στρογγυλόσπερμη και μακρόσπερμη λευκασμένη όρυζα, η τιμή cif υπολογίζεται βάσει των τιμών της διεθνούς αγοράς σχετικά, για κάθε τύπο όρυζας, με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1613/71· ότι ο υπολογισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιείται με τη χρησιμοποίηση, κατά περίπτωση, των μετατροπών που προκύπτουν από τον κανονισμό αριθ. 467/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 21ης Αυγούστου 1967 περί καθορισμού των συντελεστών μετατροπής, των εξόδων βιομηχανικής επεξεργασίας και της αξίας των υποπροϊόντων σχετικών με τα διάφορα στάδια μεταποίησης της όρυζας<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/84<sup>(8)</sup>·

ότι, κατά τη διάρκεια των μετατροπών που αναφέρονται ανωτέρω, η Επιτροπή πρέπει να λάβει υπόψη το γεγονός ότι ορισμένες προσφορές όρυζας περιέχουν ποσοστά σε θραύσματα ανώτερα από το ποσοστό που επιτρέπεται στον ποιοτικό τύπο που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1423/76 και, στην περίπτωση αυτή, πρέπει να προσαρμόσει τις προσφορές σύμφωνα με την αξία του χιλιόγραμμου των θραυσμάτων που καθορίζεται στον κανονισμό αριθ. 467/67/ΕΟΚ· ότι η προσαρμογή αυτή δεν πραγματοποιείται όταν οι τιμές της αποφλοιωμένης όρυζας και η τιμή της ημιλευκασμένης ή λευκασμένης όρυζας που λαμβάνονται υπόψη είναι κατώτερες των ποσών που προβλέπονται στο άρθρο 4 εδάφιο τελευταίο του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ·

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1613/71, η Επιτροπή πρέπει να λάβει υπόψη το γεγονός ότι ορισμένες προσφορές εκφράζονται σε κόστος και ναύλα ή αφορούν ένα προϊόν σε σάκους και πρέπει, στην περίπτωση αυτή, να προσαρμόσει τις προσφορές αυτές με την εφαρμογή των συντελεστών ή ποσών που λαμβάνονται υπόψη στον ανωτέρω κανονισμό ώστε η προσφορά να είναι συγκρίσιμη με μία προσφορά που εκφράζεται σε τιμή cif ή αφορά ένα προϊόν χύμα·

ότι η τιμή cif υπολογίζεται με τη βοήθεια των στοιχείων που αναφέρονται ανωτέρω για το Ρόττερνταμ και οι προσφορές που γίνονται για άλλους λιμένες προσαρμόζονται λαμβανομένων υπόψη των αναγκαίων διορθώσεων με τις διαφορές των δαπανών μεταφοράς εν σχέσει με το Ρόττερνταμ·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 5. 6. 1984, σ. 17.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 28.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 8. 8. 1980, σ. 15.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 20.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 24. 8. 1967, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 5. 6. 1984, σ. 16.



ότι η τιμή cif μπορεί να υπολογισθεί αφού ληφθούν υπόψη οι προσφορές υπό προθεσμία για τον επόμενο μήνα ή να τηρηθεί αμετάβλητη για ορισμένη περίοδο, αν πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1613/71.

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και κτήσεων, η εισφορά έναντι τους πρέπει, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85<sup>(1)</sup>, να μειωθεί κατά ένα σταθερό ποσό και κατά ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 50% της εισφοράς· ότι για τη λευκασμένη και ημιλευκασμένη όρυζα η εισφορά πρέπει, επί πλέον, να αποτελέσει το αντικείμενο μιας συμπληρωματικής μείωσης και ότι η εφαρμογή της εισφοράς αυτής υπόκειται σε όρους από τους οποίους ορισμένοι καθορίζονται στα άρθρα 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1423/76 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> καθόρισε τον ποιοτικό τύπο της όρυζας και των θραυσμάτων.

ότι σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στο Κοινό Δασμολόγιο.

ότι οι εισφορές καθορίζονται μία φορά την εβδομάδα και τροποποιούνται ενδιάμεσα για να ληφθούν υπόψη οι μεταβολές των τιμών κατωφλίου ή τα στοιχεία υπολογισμού των τιμών cif· ότι, για την αποφλοιωμένη όρυζα, τη λευκασμένη όρυζα και τα θραύσματα, οι εισφορές τροποποιούνται εφόσον η μεταβολή των στοιχείων υπολογισμού επιφέρει μία προσαύξηση ή μείωση του ποσού που ισχύει τουλάχιστον κατά 1,21 ECU ανά τόνο.

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα, τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25% σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινοτήτας, που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι προκύπτει από το σύνολο των ανωτέρω διατάξεων ότι οι πριμοδοτήσεις πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς εισπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 20.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 518/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 28ης Φεβρουαρίου 1985****περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2505/84 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 494/85 <sup>(4)</sup>.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 <sup>(6)</sup>,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 234 της 1. 9. 1984, σ. 8.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985, σ. 10.  
<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.  
<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 519/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 υπολογίζεται, κατά περίπτωση, κατ' αποκοπή, με βάση την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ή την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα, που έχουν μετατραπεί σε σακχαρόζη, του υπό εξέταση προϊόντος και την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη· ότι οι εισφορές που ισχύουν για τη ζάχαρη από σφένδαμνο και το σιρόπι από σφένδαμνο περιορίζονται στο ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του παγιωποιημένου δασμού στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78<sup>(4)</sup>, το ποσό βάσεως της εισφοράς ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος πρέπει να καθορίζεται για περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ανά 1 %·

ότι το ποσό βάσεως της εισφοράς πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό του αριθμητικού μέσου όρου των εισφορών που εφαρμόζονται ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης κατά τη διάρκεια των είκοσι πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου για τον οποίο έχει καθορισθεί το ποσό βάσεως της εισφοράς· ότι ο αριθμητικός μέσος όρος των εισφορών πρέπει να αντικατασταθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη την ημέρα του καθορισμού του ποσού βάσεως, όταν η εισφορά αυτή απέχει τουλάχιστον 0,73 ECU από τον μέσο αυτόν όρο·

ότι το ποσό βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα· ότι πρέπει να είναι καθορισμένο κατά τη διάρκεια της

περιόδου που περιλαμβάνεται μεταξύ της ημέρας του καθορισμού του και της πρώτης ημέρας του μήνα που ακολουθεί εκείνον για τον οποίο εφαρμόζεται το ποσό βάσεως, αν η εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη απέχει τουλάχιστον 0,73 ECU από τον αριθμητικό μέσο όρο που αναφέρεται παραπάνω ή από την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη που έχει χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό του ποσού βάσεως· ότι, στην περίπτωση αυτή, το ποσό βάσεως πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό της εισφοράς για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται για την τροποποίηση·

ότι το ποσό βάσεως που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να προσαρμοσθεί σύμφωνα με τις μεταβολές της τιμής κατωφλίου που παρεμβάλλεται μεταξύ του μήνα καθορισμού του ποσού βάσεως και της περιόδου εφαρμογής· ότι η προσαρμογή αυτή, ίση προς ένα εκατοστό της διαφοράς μεταξύ των δύο αυτών τιμών κατωφλίου, πρέπει να αφαιρείται από το ποσό βάσεως ή να προστίθεται σε αυτό υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 αποτελείται, κατά την παράγραφο 6 του άρθρου 16, από ένα μεταβλητό και ένα σταθερό στοιχείο, από τα οποία το σταθερό στοιχείο ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το δέκατο του ποσού του σταθερού στοιχείου που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75<sup>(5)</sup>, για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στη διάκριση 17.02 Β ΙΙ του Κοινού Δασμολογίου, και το μεταβλητό ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το εκατονταπλάσιο του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή, που εφαρμόζεται από την πρώτη κάθε μήνα για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) του προαναφερθέντος άρθρου 1· ότι η εισφορά πρέπει να υπολογίζεται κάθε μήνα·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

— για άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό βάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγγ του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της επιστροφής διά 100 χγγ ξηράς ουσίας
17.02	Έτερα σάκχαρα εις στερεάν κατάστασιν. Σιρόπια σακχάρων άνευ προσθήκης αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μέλιτος, έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος. Σάκχαρα και μελάσσαι, κεκαυμένα:		
	Γ. Σάκχαρον και σιρόπιον σφενδάμνου	0,4598	—
	Δ. Έτερα σάκχαρα και σιρόπια (εξαιρέσει της λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης):		
	I. Ισογλυκόζη	—	55,65
	ex II. Μη κατονομαζόμενα	0,4598	—
	E. Υποκατάστατα του μέλιτος έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος	0,4598	—
	Z. I. Σάκχαρα και μελάσσαι κεκαυμένοι, περιέχοντα κατά βάρος σε ξηρά κατάσταση 50 % ή περισσότερο σακχαρόζης	0,4598	—
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής μη αλλαχού κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα:		
	Z. Σιρόπια σακχάρων, αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	III. Σιρόπια ισογλυκόζης αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών	—	55,65
	IV. Έτερα	0,4598	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 520/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76<sup>(4)</sup>, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και αποτελούν το αντικείμενο μιας εξαγωγής, είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσανυζόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε ζαχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε ζαχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1467/77<sup>(6)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1400/78 του Συμβουλίου της

20ής Ιουνίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία<sup>(7)</sup>, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού·

ότι για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός μεν η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίστηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, αφετέρου δε η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησεως των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησεως προς επανεξαγωγή·

ότι η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στη διάκριση 17.02 Β ΙΙ α) του Κοινού Δασμολογίου, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπομένων εξαγωγών· ότι η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1977 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της εισφοράς και της επιστροφής για την ισογλυκόζη και περί τροποποίησεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 192/75<sup>(8)</sup>·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.

(4) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 6.

(7) ΕΕ αριθ. L 170 της 27. 6. 1978, σ. 9.

(8) ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 9.

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 <sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα · ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα ·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

#### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό δάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup>	Ποσό της επιστροφής διά 100 χγρ ξηράς ουσίας <sup>(2)</sup>
17.02	<p>Έτερα σάκχαρα εις στερεάν κατάστασιν. Σιρόπια σακχάρων άνευ προσθήκης αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μέλιτος, έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος. Σάκχαρα και μελάσσαι, κεκαυμένα:</p> <p>Δ. Έτερα σάκχαρα και σιρόπια (εξαιρέσει της λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης):</p> <p>I. Ισογλυκόζη</p> <p>ex II. Μη κατονομαζόμενα, εξαιρέσει της σορβόζης</p> <p>E. Υποκατάστατα του μέλιτος έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος</p> <p>Z. I. Σάκχαρα και μελάσσαι κεκαυμένοι περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 50 % ή περισσότερο σακχαρόζης</p>	<p>—</p> <p>0,3949</p> <p>0,3949</p> <p>0,3949</p>	<p>39,49</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
21.07	<p>Παρασκευάσματα διατροφής μη αλλαχού κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα:</p> <p>Z. Σιρόπια σακχάρων, αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:</p> <p>III. Σιρόπια ισογλυκόζης αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών</p> <p>IV. Έτερα (κατ' εξαίρεσιν των σιροπίων λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης)</p>	<p>—</p> <p>0,3949</p>	<p>39,49</p> <p>—</p>

(<sup>1</sup>) Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατωτέρας του 85 % (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70). Η περιεκτικότης εις σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

(<sup>2</sup>) Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 521/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 171/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1967 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2429/72<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 20 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μία επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες·

ότι οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τους κανονισμούς αριθ. 171/67/ΕΟΚ και (ΕΟΚ) αριθ. 616/72<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77<sup>(6)</sup>·

ότι κατά το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 171/67/ΕΟΚ η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 171/67/ΕΟΚ, η επιστροφή για το ελαιόλαδο καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας των τιμών και των διαθέσιμων ποσοτήτων ελαιόλαδου,
- οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση

ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,

— η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,

— η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, επιπλέον, η εν λόγω επιστροφή καθορίζεται κατά το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 171/67/ΕΟΚ, σύμφωνα με τα επόμενα κριτήρια:

— την τιμή του ελαιόλαδου στις κυριότερες παραγωγές ζώνες της Κοινότητας,

— τις πλέον ευνοϊκές τιμές που διαπιστώνονται στις διάφορες αγορές των εισαγωγέων τρίτων χωρών,

— τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από τις αγορές της Κοινότητας στις κυριότερες παραγωγές ζώνες μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας, καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως στη διεθνή αγορά·

ότι κατά το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 171/67/ΕΟΚ, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι επιστροφές καθορίζονται, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 171/67/ΕΟΚ, τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι, σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιαμέσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(8)</sup>,

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. 130 της 28. 6. 1967, σ. 2600/67.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 11. 1972, σ. 1.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 78 της 31. 3. 1972, σ. 1.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 53.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

(<sup>8</sup>) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

— για άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών (ΕCΥ/100 χγρ)
15.07 A I (α)	Έλαια φυτικά μόνιμα, ρευστά ή αλοιφώδη, ακαθάριστα, κεκαθαρισμένα ή εξευγενισμένα: Έλαιον ελαίων: Μη επεξεργασμένων: Έλαιον ελαίων παρθένον:	55,00
II (α)	Έτερον: Ληφθέν δι' επεξεργασίας των ελαίων των διακρίσεων 15.07 A I α) ή 15.07 A I β), έστω και μεμιγμένον με παρθένον ελαιόλαδον: Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 5 χγρ ή λιγότερο για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής <sup>(1)</sup> , καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες	
	Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 5 χγρ ή λιγότερο για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής <sup>(1)</sup> , καθώς και για τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες	65,00

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 522/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή των κραμβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2429/72<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3 περίοδος πρώτη,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(6)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 28 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ μια επιστροφή δύναται να παρασχεθεί κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες ελαιούχων σπόρων που συγκομίζονται στην Κοινότητα· ότι το ποσό της επιστροφής αυτής δύναται να είναι κατ' ανώτατο όριο ίσο με τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των διεθνών τιμών, αν οι πρώτες είναι ανώτερες από τις δεύτερες· ότι, κατά το άρθρο 21 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, το άρθρο 28 του κανονισμού αυτού εφαρμόζεται επί του παρόντος μόνο στους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι κατά το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 142/67/ΕΟΚ η επιστροφή πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθούν υπόψη οι τιμές που πραγματοποιούνται στην Κοινότητα στις διάφορες αντιπροσωπευτικές αγορές για τη μεταποίηση και την εξαγωγή, οι πλέον ευνοϊκές τιμές που διαπιστώνονται στις διάφορες αγορές των εισαγωγέων τρίτων

χωρών, καθώς και οι δαπάνες διοχετεύσεως στη διεθνή αγορά· ότι, επιπλέον, το ποσό της επιστροφής καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη το επίπεδο τιμών αγοράς στην Κοινότητα των ελαιούχων σπόρων που αναφέρονται στο άρθρο 21 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, καθώς και οι προοπτικές εξελίξεως των τιμών αυτών· ότι, επιπλέον, για τον καθορισμό αυτόν πρέπει να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η κατάσταση στην Κοινότητα των διαθεσίμων ποσοτήτων των σπόρων αυτών σε σχέση με τη ζήτηση·

ότι, λόγω απουσίας της ενδεικτικής τιμής που ισχύει για την περίοδο εμπορίας 1985/86 για την αγριοκράμβη και αγριογογγύλη, το ύψος της επιστροφής, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο 1985, για τα εν λόγω προϊόντα, στάθηκε δυνατόν να υπολογιστεί μόνον προσωρινά βάσει της ενδεικτικής τιμής που προτείνεται από την Επιτροπή στο Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1985/86· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοσθεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις θα γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1985/86·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1971 περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιούχων σπόρων<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1815/84<sup>(10)</sup>, το ποσό της επιστροφής πρέπει να υπολογίζεται βάσει του βάρους των εξαγομένων σπόρων· ότι αυτό πρέπει να προσαρμόζεται σε συνάρτηση με τις διαφορές που δύνανται να υπάρξουν μεταξύ των διαπιστωμένων ποσοστών υγρασίας και ξένων υλών και αυτές που λαμβάνονται υπόψη για τον ορισμό του ποιοτικού τύπου για τον οποίο καθορίζεται η ενδεικτική τιμή· ότι κατά την προσαρμογή αυτή το βάρος των εξαγομένων σπόρων πρέπει να προσαυξηθεί κατά το ποσό της διαφοράς μεταξύ της ποσότητας υγρασίας και των ξένων υλών που υφίστανται στην πραγματικότητα και αυτής που λαμβάνεται υπόψη για τον ποιοτικό τύπο, αν η πρώτη ποσότητα είναι κατώτερη της δεύτερης· ότι στην αντίθετη περίπτωση το βάρος των εξαγομένων σπόρων πρέπει να μειωθεί κατά το ποσό της ίδιας αυτής διαφοράς·

ότι ο ποιοτικός τύπος που αναφέρεται ανωτέρω καθορίσθηκε στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1102/84<sup>(11)</sup>·

ότι κατά το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 142/67/ΕΟΚ η επιστροφή δύναται να καθορίζεται σε διαφορετικά επίπεδα, ανάλογα με τον προορισμό, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν αναγκαίο·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 11. 1972, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 30. 3. 1971, σ. 16.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 46.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 113 της 28. 4. 1984, σ. 8.

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως που προκύπτει από τη μετατροπή καθενός των εθνικών νομισμάτων του ποσού σε ECU που προκύπτει από τον υπολογισμό που αναφέρεται ανωτέρω, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84<sup>(1)</sup> καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής ή επί της επιστροφής του συντελεστού που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή·

β) όσον αφορά την Ιταλία, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ελλάδα, τη διαφορά μεταξύ:

- της σχέσης ανάμεσα στο συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους και την κεντρική τιμή καθενός από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), και
- της συναλλαγής ισοτιμίας τοις μετρητοίς για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους σε σχέση με καθένα από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), η οποία διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια περιόδου που πρόκειται να καθορισθεί·

ότι, εντούτοις, δυνάμει του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72, για τις περιόδους 1984/85 έως 1986/87 η νομισματική διαφορά υπολογίζεται λαμβάνοντας υπόψη ένα συντελεστή που εφαρμόζεται στο συντελεστή μετατροπής, ο οποίος προκύπτει από την κεντρική τιμή· ότι, για την έναρξη της περιόδου 1984/85, ο συντελεστής αυτός έχει καθορισθεί στο ίδιο άρθρο 2α· ότι είναι αναγκαίο να λαμβάνεται αυτό υπόψη για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους από την 1η Ιουλίου 1984 και για τους ηλιανθόσπορους από την 1η Αυγούστου 1984·

ότι δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72, καθορίζονται διαφορικά ποσά υπό προθεσμία για ένα ή περισσότερα κοινοτικά νομίσματα τα οποία διαφέρουν τουλάχιστον κατά ένα συγκεκριμένο ποσοστό από τον συντελεστή όψεως· ότι το ποσοστό αυτό έχει καθορισθεί σε 0,5 % από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84·

ότι, στην περίπτωση που, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες τιμές συναλλάγματος υπό

προθεσμία, χρησιμοποιείται, ανάλογα με την περίπτωση, η τιμή που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο ή τον επόμενο μήνα·

ότι, για την περίοδο από 20 έως 26 Φεβρουαρίου 1985, για ορισμένα νομίσματα:

- για τον τρέχοντα μήνα, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 απέχει περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό,
- για ορισμένους μήνες υπό προθεσμία, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 υπερβαίνει το 0,5 %· ότι αυτή η διαφορά απέχει για ορισμένα διαφορικά ποσά υπό προθεσμία περισσότερο από μια μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στην παρούσα απόφαση της αγοράς των ελαιούχων σπόρων και ειδικά στις τιμές αυτών των προϊόντων που, δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71, προκύπτει ότι το ποσό της επιστροφής σε ECU και το ποσό της τελικής επιστροφής καθενός από τα εθνικά νομίσματα πρέπει για τους κραιβόσπορους ή γογγυλόσπορους να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού και ότι δεν πρέπει να καθορίζεται η επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Τα ποσά της επιστροφής που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 καθορίζονται στο παράρτημα για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους.

Ωστόσο, το ύψος της επιστροφής, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο 1985, για την αγριοκράμβη και αγριογογγύλη, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 1η Μαρτίου 1985 για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1985/86.

Δεν καθορίζεται επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 χgr)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές επιστροφές	9,000	9,520	9,520	9,520	3,670 (1)	3,670 (1)
2. Τελικές επιστροφές						
Σπόροι συγκομισθέντες και εξαχθέντες από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	24,31	25,55	25,59	25,85	11,90 (1)	12,71 (1)
— Κάτω Χώρες (Fl)	27,39	28,79	28,79	29,07	13,35 (1)	14,16 (1)
— UEBL (FB/Flux)	417,71	441,84	441,84	440,20	168,69 (1)	156,41 (1)
— Γαλλία (FF)	51,88	55,45	54,82	53,65	13,47 (1)	13,48 (1)
— Δανία (Dkr)	75,73	80,11	80,11	80,11	30,88 (1)	30,01 (1)
— Ιρλανδία (£ Irl)	6,751	7,141	7,135	7,059	2,671 (1)	2,117 (1)
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	4,461	4,782	4,782	4,782	1,163 (1)	0,880 (1)
— Ιταλία (Lit)	12 888	13 628	13 311	13 006	4 629 (1)	3 666 (1)
— Ελλάδα (Δρχ)	621,18	668,25	668,25	668,25	138,66 (1)	138,66 (1)

(1) Βάσει της προτάσεως της Επιτροπής σχετικά με την ενδεικτική τιμή και με την επιφύλαξη της αποφάσεως του Συμβουλίου.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 523/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

**περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1985 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1557/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ) και ε) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1028/83<sup>(4)</sup>, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσει πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, για τον προσδιορισμό του ποσού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ιδίως:

- α) αφενός το μέσο κόστος του εφοδιασμού σε σχετικά προϊόντα βάσει των βιομηχανιών μεταποίησης στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και των οποίων οι συνθήκες παραγωγής είναι ανάλογες·

γ) η ανάγκη να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινοτικά προϊόντα και εκείνων που χρησιμοποιούν προϊόντα τρίτων χωρών υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσει που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται μέσα στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε τυρίνη και τυρινικά άλατα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως του 1972<sup>(6)</sup>·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 262/79 της Επιτροπής της 12ης Φεβρουαρίου 1979 περί της πωλήσεως, σε μειωμένη τιμή, βουτύρου που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων ειδών διατροφής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2927/84<sup>(8)</sup>, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 442/84 της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 1984 περί χορηγήσεως ενισχύσεως για το βούτυρο του ιδιωτικού αποθέματος που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και λοιπών προϊόντων διατροφής και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1245/83<sup>(9)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1932/81 της Επιτροπής της 13ης Ιουλίου 1981 περί χορηγήσεως ενισχύσεως στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2927/84, επιτρέπουν την παράδοση βουτύρου σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα·

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 6.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 116 της 30. 4. 1983, σ. 9.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 6.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 73 της 27. 3. 1972, σ. 14.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 41 της 16. 2. 1979, σ. 1.

(<sup>8</sup>) ΕΕ αριθ. L 276 της 19. 10. 1984, σ. 14.

(<sup>9</sup>) ΕΕ αριθ. L 52 της 23. 2. 1984, σ. 12.

(<sup>10</sup>) ΕΕ αριθ. L 191 της 14. 7. 1981, σ. 6.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1985 στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 3035/80 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

*Ο Πρόεδρος*

Jacques DELORS



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1985 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος επιστροφών
ex 04.02 A II	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενο δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας του 1,5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (Ομάδα Οδηγός 2): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στην κλάση 35.01 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— 78,60
ex 04.02 A II	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενον δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 26 % και περιεκτικότητας εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (Ομάδα Οδηγός 3)	101,16
ex 04.02 A III	Συμπεπυκνωμένο γάλα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 7,5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος επί ξηράς ύλης ίσης προς 25 % (Ομάδα Οδηγός 4)	25,33
ex 04.03	Βούτυρο περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 82 % (Ομάδα Οδηγός 6): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που εμφανίζονται κατωτέρω, παρασκευασθέντων υπό τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 262/79, (ΕΟΚ) αριθ. 442/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 1932/81: — εμπορεύματα που υπάγονται στην κλάση 19.08 ή στις διακρίσεις 18.06 Β και 21.07 Γ — παρασκευάσματα για την παρασκευή παγωτών ονομαζόμενα ice-mix, που υπάγονται στη διάκριση 18.06 Δ και στην κλάση 21.07 και παρασκευάσματα ονομαζόμενα «chocolate milk comb» που υπάγονται στη διάκριση 18.06 Δ II β) 2 — τα ακόλουθα εμπορεύματα έτοιμα για λιανική πώληση: σακχαρώδη παρασκευάσματα υπαγόμενα στη διάκριση 17.04 Δ II, σακχαρώδη παρασκευάσματα υπαγόμενα στη διάκριση 18.06 Γ II β), προϊόντα περιβλημένα με σοκολάτα υπαγόμενα στη διάκριση 18.06 Γ II β) με εξαίρεση τη σοκολάτα που χρησιμοποιείται σαν κουβερτούρα, άλλα εδώδιμα παρασκευάσματα περιέχοντα κακάο υπαγόμενα στις διακρίσεις 18.06 Δ II α) και β) — ωμά ζυμαρικά και παρασκευάσματα σε σκόνη που υπάγονται στη διάκριση 19.02 Β II β) β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στις διακρίσεις 21.07 Η VII μέχρι και ΙΧ γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— — — — — — 138,23 <sup>(1)</sup> 125,23

(<sup>1</sup>) Ποσοστό που ισχύει μόνο στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1760/83.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 524/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1985 σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α), γ), δ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού, επιστροφή κατά την εξαγωγή μπορεί να χορηγηθεί εφόσον τα προϊόντα αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων που αφορούν την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1028/83<sup>(4)</sup>, έχει εξειδικεύσει εκείνα από τα εν λόγω προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός των θεωρουμένων προϊόντων βάσειως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου αυτού άρθρου, συντρέχει λόγος, για τον καθορισμό του ποσοστού αυτού, να ληφθεί ιδίως υπόψη:

- α) αφενός το μέσο κόστος εφοδιασμού σε προϊόντα βάσειως των μεταποιητικών βιομηχανιών στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές που εφαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται στην εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των οποίων οι όροι κατασκευής είναι παρεμφερείς·
- γ) η ανάγκη να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινο-

τικά προϊόντα και αυτών που χρησιμοποιούν προϊόντα τρίτων χωρών υπό καθεστώς εμπορίου ενεργητικής τελειοποίησης·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 προβλέπει ότι, για τον καθορισμό του ποσοστού της επιστροφής, πρέπει να ληφθούν υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιστροφές στην παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον εν λόγω τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσειως που κατονομάζονται στο παράρτημα Α του ως άνω κανονισμού ή τα προς αυτά εξομοιούμενα προϊόντα·

ότι μία επιστροφή στην παραγωγή παρέχεται για τη λευκή ζάχαρη ή την ακατέργαστη ζάχαρη με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1400/78 του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία<sup>(5)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1985 στα προϊόντα βάσειως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται:

- α) στον πίνακα Α του παραρτήματος, κατά την εξαγωγή των ίδιων αυτών εμπορευμάτων, εφόσον δεν δικαιούνται της παροχής επιστροφής στην παραγωγή η οποία προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1400/78·
- β) στον πίνακα Β του παραρτήματος κατά την εξαγωγή άλλων εμπορευμάτων εκτός από αυτά που προβλέπονται στοιχείο α).

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 116 της 30. 4. 1983, σ. 9.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 170 της 27. 6. 1978, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jaques DELORS

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1985 σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης

#### Πίνακας Α

Ποσοστά των επιστροφών σε ECU/100 χγρ:	Σάκχαρις λευκή:	39,49
	Σάκχαρις ακατέργαστος:	36,33
	Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 98 % ή περισσότερο σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμβερτοποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$39,49 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Μελάσσαι: Ισογλυκόζη ή σιρόπι ισογλυκόζης αρωματισμένο ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών:	— 39,49 <sup>(2)</sup>

#### Πίνακας Β

Ποσοστά των επιστροφών σε ECU/100 χγρ:	Σάκχαρις λευκή:	35,61
	Σάκχαρις ακατέργαστος:	32,76
	Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 98 % ή περισσότερο σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμβερτοποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$35,61 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Μελάσσαι:	—

(<sup>1</sup>) Το «S» αντιπροσωπεύει την περιεκτικότητα κατά βάρος σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμβερτοποιημένου σακχάρου εις σακχαρόζην) σε 100 χγρ σιροπίου.

(<sup>2</sup>) Ποσό επιστροφής για 100 χγρ ξηράς ύλης.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 525/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα μπιζέλια, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τα μπιζέλια, τα κουκιά και τα φούλια <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1032/84 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 262/85 <sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 262/85 και στο άρθρο 105 της πράξεως προσχωρήσεως της Ελλάδας, στα στοιχεία τα οποία διαθέτει προς το παρόν η Επι-

τροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναγράφεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, καθορίζεται σε:

- 13,811 ECU/100 χγρ. για τα μπιζέλια, τα κουκιά και τα φούλια που έχουν μεταποιηθεί σε κράτη μέλη άλλα από την Ελλάδα,
- 13,626 ECU/100 χγρ. για τα μπιζέλια, τα κουκιά και τα φούλια που έχουν μεταποιηθεί στην Ελλάδα,
- 16,363 ECU/100 χγρ. για τα γλυκά λούπινα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 39.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1985, σ. 28.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 526/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού του ποσού της συμπληρωματικής ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1978 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των ζωοτροφών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1220/83<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της συμπληρωματικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2232/84<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 263/85<sup>(4)</sup>.

ότι, λόγω της απουσίας της αντικειμενικής τιμής που ισχύει για την περίοδο εμπορίας 1985/86 για τις αποξηραμένες τροφές, το ύψος της βοήθειας, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για τους μήνες Απρίλιο μέχρι Δεκέμβριο του 1985 και Ιανουάριο, Φεβρουάριο και Μάρτιο του 1986 για τα προϊόντα αυτά, δεν στάθηκε δυνατόν να υπολογιστεί παρά μόνο προσωρινά, στη βάση της αντικειμενικής τιμής που ισχύει για τους μήνες Απρίλιο μέχρι Δεκέμβριο του 1984 και Ιανουάριο, Φεβρουάριο και Μάρτιο του 1985· ότι το ποσό αυτό πρέπει, συνεπώς, να εφαρμοστεί μόνο προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις θα γίνει γνω-

στή η αντικειμενική τιμή της περιόδου εμπορίας 1985/86·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2232/84 και στο άρθρο 104 της πράξεως προσχωρήσεως της Ελλάδας, στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της συμπληρωματικής ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της συμπληρωματικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 καθορίζεται στο παράρτημα.

2. Ωστόσο, το ύψος της βοήθειας, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για τους μήνες Απρίλιο μέχρι Δεκέμβριο του 1985 και Ιανουάριο, Φεβρουάριο και Μάρτιο του 1986 για τις αποξηραμένες ζωοτροφές, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 1η Μαρτίου 1985, για να ληφθεί υπόψη η αντικειμενική τιμή που καθορίστηκε για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1985/86.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 1. 8. 1984, σ. 27.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1985, σ. 30.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του ποσού της συμπληρωματικής ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Ποσά της συμπληρωματικής ενισχύσεως που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1985 για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

(ECU/τόνο)

	— Χορτονομές αφυδατωμένες ex 12.10 B — Συμπυκνωμένα ex 23.06 B	Χορτονομές αποξηραμένες κατ' άλλον τρόπο ex 12.10 B
Ποσό της συμπληρωματικής ενισχύσεως	58,987	29,494

Ποσά της συμπληρωματικής ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για το μήνα:

(ECU/τόνο)

Απρίλιο 1985 <sup>(1)</sup>	59,565	29,783
Μάιο 1985 <sup>(1)</sup>	61,970	30,985
Ιούνιο 1985 <sup>(1)</sup>	61,970	30,985
Ιούλιο 1985 <sup>(1)</sup>	71,899	35,950
Αύγουστο 1985 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	71,899	35,950
Σεπτέμβριο 1985 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	69,005	34,503
Οκτώβριο 1985 <sup>(3)</sup>	0	0
Νοέμβριο 1985 <sup>(3)</sup>	0	0
Δεκέμβριο 1985 <sup>(3)</sup>	0	0
Ιανουάριο 1986 <sup>(3)</sup>	0	0
Φεβρουάριο 1986 <sup>(3)</sup>	0	0
Μάρτιο 1986 <sup>(3)</sup>	0	0

<sup>(1)</sup> Με την επιφύλαξη του καθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1985/86, της τιμής στόχου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές, καθώς και των ποσοστών επί τοις εκατό που αναφέρει το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78.

<sup>(2)</sup> Με την επιφύλαξη του καθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1985/86, της τιμής καταφλίου για την κριθή.

<sup>(3)</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 527/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 28ης Φεβρουαρίου 1985**  
**περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ;

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1462/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2515/84<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/85<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2515/84 στα στοι-

χεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό της ενισχύσεως για τον μη εκκοκκισμένο δάμβακα, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, καθορίζεται σε 27,914 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 142 της 29. 5. 1984, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 234 της 1. 9. 1984, σ. 33.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 54 της 23. 2. 1985, σ. 21.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 528/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 28ης Φεβρουαρίου 1985**  
**περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1614/79 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1979 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1037/84 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1614/79 έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2892/84 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 397/85 <sup>(4)</sup>.

ότι εφαρμογή των αναφερομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2892/84 κανόνων και λεπτομερειών στα

στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1614/79 καθορίζεται σε 24,174 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 190 της 28. 7. 1979, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 46.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 273 της 16. 10. 1984, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 48 της 16. 2. 1985, σ. 5.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 529/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 28ης Φεβρουαρίου 1985****περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/84<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 428/85<sup>(8)</sup>.

ότι, λόγω απουσίας της ενδεικτικής τιμής που ισχύει για την περίοδο εμπορίας 1985/86 για την αγριοκράμβη και αγριογογγύλη, το ύψος της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο 1985 για τα εν λόγω προϊόντα, στάθηκε δυνατόν να υπολογιστεί μόνον προσωρινά και βάσει της ενδεικτικής τιμής που προτείνεται από την Επιτροπή στο Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1985/86· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοσθεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις θα

γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1985/86·

ότι για την περίοδο από 20 έως 26 Φεβρουαρίου 1985, για ορισμένα νομίσματα:

- για τον τρέχοντα μήνα, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 απέχει περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό,
- για ορισμένους μήνες υπό προθεσμία, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 υπερβαίνει το 0,5%· ότι αυτή η διαφορά απέχει για ορισμένα διαφορικά ποσά υπό προθεσμία περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/84 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Ωστόσο το ύψος της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο 1985 για την αγριοκράμβη και αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 1η Μαρτίου 1985, για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1985/86.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 332 της 20. 12. 1984, σ. 63.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 51 της 21. 2. 1985, σ. 26.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):	9,339	10,083	9,957	9,309	3,313 (1)	4,205 (1)
2. Τελικές ενισχύσεις:						
Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	25,10	26,86	26,60	25,36	11,07 (1)	13,93 (1)
— Κάτω Χώρες (Fl)	28,28	30,26	29,93	28,52	12,42 (1)	15,55 (1)
— UEBL (FB/Flux)	433,44	467,97	462,12	430,40	152,11 (1)	181,42 (1)
— Γαλλία (FF)	54,29	59,45	57,93	52,14	10,91 (1)	17,31 (1)
— Δανία (Dkr)	78,59	84,85	83,79	78,34	27,88 (1)	34,53 (1)
— Ιρλανδία (£ Irl)	7,005	7,563	7,462	6,900	2,402 (1)	2,527 (1)
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	4,679	5,145	5,064	4,646	0,933 (1)	1,229 (1)
— Ιταλία (Lit)	13 373	14 434	13 940	12 701	4 113 (1)	4 452 (1)
— Ελλάδα (Δρχ)	653,43	721,82	709,83	648,18	104,69 (1)	189,57 (1)

(1) Βάσει της προτάσεως της Επιτροπής σχετικά με την ενδεικτική τιμή και με την επιφύλαξη της αποφάσεως του Συμβουλίου.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):	18,897	19,466	18,639	17,470	17,470
2. Τελικές ενισχύσεις:					
Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην:					
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	47,99	49,31	47,43	45,00	45,00
— Κάτω Χώρες (Fl)	54,08	55,56	53,40	50,65	50,65
— UEBL (FB/Flux)	877,04	903,45	865,07	809,08	809,08
— Γαλλία (FF)	119,59	123,64	117,11	107,54	107,54
— Δανία (Dkr)	159,02	163,81	156,85	147,01	147,01
— Ιρλανδία (£ Irl)	14,175	14,602	13,975	13,017	13,017
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	10,554	10,921	10,388	9,633	9,633
— Ιταλία (Lit)	26 865	27 678	26 163	24 151	24 151
— Ελλάδα (Δρχ)	1 511,99	1 566,13	1 487,44	1 376,22	1 376,22

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησεως όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
DM	2,224990	2,218570	2,211630	2,204870	2,204870	2,187590
Fl	2,521410	2,516350	2,510760	2,505290	2,505290	2,490010
FB/Flux	44,780200	44,817000	44,849500	44,883100	44,883100	45,002700
FF	6,805110	6,810860	6,817920	6,826840	6,826840	6,854670
Dkr	7,972440	7,975510	7,983630	7,988360	7,988360	7,998690
£ Irl	0,716107	0,718825	0,721761	0,724166	0,724166	0,730718
£	0,612294	0,614470	0,616704	0,618534	0,618534	0,622038
Lit	1 385,86	1 390,55	1 395,90	1 401,82	1 401,82	1 419,30
Δρχ	89,856100	89,867700	89,883100	89,906500	89,906500	90,056600

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 530/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 663/84<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/85<sup>(9)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο<sup>(10)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78 της 28ης Δεκεμβρίου 1978<sup>(11)</sup>, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορι-

σμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό<sup>(12)</sup> προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι όσον αφορά την Αλγερία πρέπει να μην προδικασθεί το πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και την εν λόγω τρίτης χώρας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 25 και 26 Φεβρουαρίου 1985, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του Κοινού Δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του Κοινού Δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 16. 3. 1984, σ. 10.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 2.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	67,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I β)	67,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I γ)	60,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II α)	78,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II β)	95,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Ισπανία και Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ·

β) Τουρκία: 22,36 ECU, ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου ·

γ) Αλγερία: 12,69 ECU (\*) ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου ·

δ) Τυνησία και Μαρόκο: 24,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(\*) Αυτό το ποσό δύναται να προσαυξηθεί κατά ένα πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί από την Κοινότητα και από την εν λόγω τρίτη χώρα.

<sup>(2)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

<sup>(3)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	14,74
07.03 A II	14,74
15.17 B I α)	33,50
15.17 B I β)	53,60
23.04 A II	4,80

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 531/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζομένων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον

κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71<sup>(5)</sup>·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στη προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	12,00
	— Αιθιοπία (²)	24,50
	— τις άλλες τρίτες χώρες	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	10,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	20,00
10.02	Σίκαλις	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	10,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	20,00
10.03	Κριθή	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	31,00
	— τη ζώνη II β)	38,00
	— την Ιαπωνία	—
	— τις άλλες τρίτες χώρες	10,00
10.04	Βρώμη	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	—
	— τις άλλες τρίτες χώρες	—
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο για σπορά	—
10.07 B	Κέγχρος	—
10.07 Γ	Σόργο	—
ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	24,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600	24,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900	22,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100	20,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650	19,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	18,00



		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 11.01 B	Άλευρα σικάλεως:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700	24,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150	24,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600	24,00
11.02 A I α)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000	24,00
	Πλιγούρια και σμιγδάλια σκληρού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(1)</sup>	108,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(2)</sup>	103,00
11.02 A I β)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300	92,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες περισσότερο από 1 300	86,00
	Πλιγούρια και σμιγδάλια μαλακού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	24,00

<sup>(1)</sup> Σμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,250 mm, λιγότερο από 10 % βάρος.

<sup>(2)</sup> Σμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,160 mm, λιγότερο από 10 % κατά βάρος.

<sup>(3)</sup> Για μια εξαγωγή που πραγματοποιείται ύστερα από πρόσκληση υποβολής προσφορών για την προμήθεια σιτηρών, στο πλαίσιο ενίσχυσης έκτακτης ανάγκης, η οποία χορηγείται βάσει της σύμβασης Λομέ.

*ΣΗΜ:* Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 501/85 (ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 532/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της δύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Ποσά επιστροφών
11.07 A I 6)	15,96
11.07 A II 6)	60,93
11.07 B	71,01

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 533/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θέσπισης στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, θέσπισε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι, δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75<sup>(6)</sup>, είναι δυνατόν να καθορισθεί ειδική διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής· ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η ασφάλεια των συναλλαγών, είναι σκόπιμο να καθοριστούν, για τα σχετικά προϊόντα, διορθωτικά ποσά που να λαμβάνουν υπόψη την ειδική διάρκεια ισχύος που μπορεί να ορισθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75<sup>(7)</sup> θέσπισε τους τρόπους προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τα σιτηρά, αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι δυνατότητες και οι όροι πώλησεως των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(9)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 11. 8. 1975, σ. 5.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παρά-

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7	5η προθεσμία 8	6η προθεσμία 9
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός: Για εξαγωγές προς:							
	— Κίνα	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	- 24,00	0	- 2,50
	— άλλες τρίτες χώρες	0	0	0	0	- 30,00	0	- 2,50
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Σίκαλις	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Κριθή	0	0	0	0	- 30,00	0	- 2,50
10.04	Βρώμη	0	0	0	0	0	—	—
10.05 B	Αραβόσιτος, εκτός από υβρίδιο αραβόσιτου που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0	0	—	—
10.07 Γ	Σόργο	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου σκληρού	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	—	—

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	7η προθεσμία 10	8η προθεσμία 11	9η προθεσμία 12	10η προθεσμία 1
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	- 5,00	- 7,50	- 10,00	—
10.03	Κριθή	- 5,00	- 7,50	- 10,00	—

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 501/85 (ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 534/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 υπό δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75<sup>(6)</sup> θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τη δύνη αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως υπό προθεσμία στη διεθνή αγορά των δυνατοτήτων και των όρων πωλήσεων των εν λόγω σιτηρών καθώς και της δύνης· ότι σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό έχει επίσης σημασία να

λαμβάνεται υπόψη η αναγκαία ποσότητα των σιτηρών για την παρασκευή της δύνης καθώς και η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με τον καθορισμό της επιστροφής και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιείται στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(8)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της δύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7	5η προθεσμία 8
11.07 A I α)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I β)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II α)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II β)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	6η προθεσμία 9	7η προθεσμία 10	8η προθεσμία 11	9η προθεσμία 12	10η προθεσμία 1	11η προθεσμία 2
11.07 A I α)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I β)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II α)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II β)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 535/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη, τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μία ισορροπημένη κατάσταση και μία κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76<sup>(4)</sup> καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν

αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(6)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων

		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 10.06	<p>Όρυζα:</p> <p>B. I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:</p> <p>    β) Αποφλοιωμένη:</p> <p>        1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p>        2. σε κόκκους μακρούς</p> <p>            για τις εξαγωγές προς:</p> <p>            — την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Ελβετία και τις περιοχές των κοινοτήτων Λιθίνιο και Καμπιονέ ντ' Ιτάλια</p> <p>            — τις λοιπές τρίτες χώρες</p> <p>    II. Ημιλευκασμένη ή λευκασμένη:</p> <p>        α) Όρυζα ημιλευκασμένη:</p> <p>            1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p>            2. σε κόκκους μακρούς</p> <p>        β) Όρυζα λευκασμένη:</p> <p>            1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p>            2. σε κόκκους μακρούς</p> <p>                για τις εξαγωγές, χύμα ή σε συσκευασίες προς:</p> <p>                — την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Ελβετία, και τις περιοχές των κοινοτήτων Λιθίνιο και Καμπιονέ ντ' Ιτάλια και για εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής<sup>(1)</sup></p> <p>                — τη ζώνη I</p> <p>                — τις λοιπές τρίτες χώρες</p> <p>                σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 5 χγρ. ή κατώτερου για τις εξαγωγές προς:</p> <p>                — τις ζώνες I, II β) και VI</p> <p>                — τη ζώνη V α)</p> <p>    III. Σε θραύσματα</p>	<p>—</p> <p>130,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>162,50</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>175,00</p> <p>185,00</p> <p>—</p>

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.

*ΣΗΜ:* Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 501/85 (ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 536/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84<sup>(2)</sup>, ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται στις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι ο κανονισμός αριθ. 474/67/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1397/68<sup>(4)</sup>, θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, μειώνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία και της τιμής cif, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 ECU ανά τόνο· ότι η επιστροφή, αντιθέτως, αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif και της τιμής cif της αγοράς υπό προθεσμία όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 ECU ανά τόνο·

ότι η τιμή cif είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η τιμή cif αγοράς υπό προθεσμία είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1428/76<sup>(5)</sup>, λαμβάνοντας ως βάση, για κάθε

μήνα ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής, την τιμή cif υπολογιζόμενη βάσει των προσφορών για φόρτωση το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου θα πραγματοποιηθεί η εξαγωγή·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 9. 1968, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 30.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6
ex 10.06	Όρυζα:				
	B. I. Με φλοιό ή αποφλοιωμένη:				
	α) Με φλοιό:				
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	—	—	—	—
	2. σε κόκκους μακρούς	—	—	—	—
	β) Αποφλοιωμένη:				
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	—	—	—	—
	2. σε κόκκους μακρούς	0	0	0	0
	II. Ημιλευκασμένη ή λευκασμένη:				
	α) Ημιλευκασμένη:				
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	—	—	—	—
	2. σε κόκκους μακρούς	—	—	—	—
	β) Λευκασμένη:				
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	—	—	—	—
	2. σε κόκκους μακρούς	0	0	0	0
	III. Σε θραύσματα	—	—	—	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 537/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί καθορισμού της επιστροφής κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών ιχθύων και λαχανικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί της κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1979 περί των γενικών κανόνων για την επιστροφή κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3176/84<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 προβλέπει τη χορήγηση επιστροφής κατά την παραγωγή για το ελαιόλαδο που χρησιμοποιείται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών ιχθύων και λαχανικών·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του προαναφερθέντος κανονισμού, με την επιφύλαξη του άρθρου 7 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αυτού, η Επιτροπή καθορίζει κάθε δύο μήνες την επιστροφή αυτή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερθέντος κανονισμού, σε περίπτωση εφαρμογής της διαδικασίας διαγωνισμού για τον καθορισμό της εισφοράς, η επιστροφή κατά την παραγωγή καθορίζεται βάσει των ελάχιστων εισφορών που καθορίζονται στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής για τα έλαια της διακρίσεως 15.07 Α II α) του

Κοινού Δασμολογίου· ότι, εν τούτοις, αν το λάδι το οποίο χρησιμοποιείται στην παρασκευή κονσερβών έχει παραχθεί μέσα στην Κοινότητα, το προαναφερθέν ποσό αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με την ενίσχυση για την κατανάλωση που ισχύει την ημέρα της θέσεως σε εφαρμογή της επιστροφής αυτής·

ότι η εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της κατωτέρω επιστροφής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τους μήνες Μάρτιο και Απρίλιο του 1985, το ποσό της επιστροφής κατά την παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 ισούται με:

- 102,81 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται στα άλλα κράτη μέλη εκτός από την Ελλάδα,
- 96,65 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παρασκευάζονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται στην Ελλάδα,
- 55,00 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για άλλα ελαιόλαδα εκτός από αυτά που αναφέρονται στις προηγούμενες περιπτώσεις.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.

(3) ΕΕ αριθ. L 78 της 30. 3. 1979, σ. 2.

(4) ΕΕ αριθ. L 298 της 16. 11. 1984, σ. 4.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 538/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 26ης Φεβρουαρίου 1985

περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στη Δημοκρατία της Κένυας βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 <sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας <sup>(5)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 <sup>(7)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 21 Νοεμβρίου 1984, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του

πλαίσιου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας <sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81 <sup>(9)</sup>· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Κένυα
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Κένυα
4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
5. Συνολική ποσότητα: 5 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:  
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee, 40, D-6000 Frankfurt/Main, τэлеξ 411475
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:  
Ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιούς, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην αρτοποιήσιμη μέση ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (υγρασία: 14%)
10. Συσκευασία:
  - σε σάκους:
    - σάκοι γιούτας ελάχιστου βάρους 600 g, ή
    - σάκοι μεικτοί γιούτας/πολυπροπυλενίου ελάχιστου βάρους 335 g
  - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
  - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO KENYA»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Mombasa
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 12 Μαρτίου 1985, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 30 Απριλίου 1985
17. Ποσό ασφάλειας: 6 ECU ανά τόνο

## Σημειώσεις:

1. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission au Kenya, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2% των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 539/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 26ης Φεβρουαρίου 1985

περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ)  
βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(5)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(7)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 3 Ιουλίου 1984, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαι-

σίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής, σύμφωνα με τους κανόνες που πρόβλεπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81<sup>(9)</sup>· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.

(4) ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(7) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.

(9) ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. **Πρόγραμμα:** 1984.
2. **Δικαιούχος:** Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM)
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Κένυα
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** μαλακός σίτος
5. **Συνολική ποσότητα:** 3 500 τόνοι
6. **Αριθμός παρτίδων:** μία
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**  
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (τέλεξ: OFIBL 200 490 F)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**  
ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιούς, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην ελάχιστη αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (υγρασία: 14,5 % κατ' ανώτατο όριο)
10. **Συσκευασία:**
  - χύμα, επιπλέον 72 000 κενοί, καινούριοι σάκοι από πολυπροπυλένιο, χωρητικότητας 50 kg, 75 βελόνες και ο αναγκαίος σπάγγος
  - επιγραφή στους σάκους, (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):  
«KENYA 2589 / WHEAT / MOMBASA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
11. **Λιμένες φορτώσεως:**  
όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας, και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο
12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** —
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 12 Μαρτίου 1985, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1 έως 30 Απριλίου 1985
17. **Ποσό ασφάλειας:** 6 ECU ανά τόνο

**Σημείωση:**

Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα αποστολής.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 540/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

**περί έκτης τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1517/77 περί καθορισμού του πίνακα των διαφόρων ποικιλιών λυκίσκου που καλλιεργούνται στην Κοινότητα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1971 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του λυκίσκου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως του 1979<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1517/77 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 573/81<sup>(4)</sup>, κατανέμει τις ποικιλίες αυτές στις ομάδες «αρωματικός λυκίσκος», «πικρός λυκίσκος» και «έτεροι», σύμφωνα με τις εμπορικές συνήθειες που ισχύουν στην κοινοτική και διεθνή αγορά του λυκίσκου, σε συνάρτηση με την τελική χρησιμοποίησή του στη ζυθοποιία, με βάση τα κοινά χαρακτηριστικά που υφίστανται, ιδίως, στην επικρατούσα περιεκτικότητα σε πικρές ουσίες ή στον αρωματικό χαρακτήρα·

ότι οι εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν για την ποικιλία Yeoman η οποία μέχρι στιγμής ανήκει στην κατηγορία III «έτεροι», καθώς και η χρήση της στη ζυθοποιία, έδειξαν ότι επικρατεί ο πικρός χαρακτήρας σ' αυτήν την ποικιλία· ότι πρέπει, λοιπόν, να γίνει μεταφορά αυτής της ποικιλίας στην ομάδα II «πικρός λυκίσκος»·

ότι στην κοινοτική αγορά εμφανίστηκαν δύο νέες ποικιλίες που ονομάζονται «Omega» και «Orion»· ότι με τις γνώσεις που διαθέτουμε σήμερα, ως προς αυτές, ενδείκνυται να καταχθούν, με βάση τα χαρακτηριστικά τους και τη χρήση τους στη ζυθοποιία, στην ομάδα III «έτεροι»·

ότι είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί ο παρών κανονισμός και στις ποικιλίες της συγκομιδής του 1984·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λυκίσκου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1517/77 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις ποικιλίες της συγκομιδής του 1984 και των επόμενων ετών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 8. 1971, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 77.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 7. 7. 1977, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 58 της 5. 3. 1981, σ. 16.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

---

A.	B.	Γ.
Ομάδα I: Αρωματικός λυκίσκος	Ομάδα II: Πικρός λυκίσκος	Ομάδα III: Έτερα
Bramling Cross	Brewers Gold	Kent
Challenger	Bullion	Omega
Fuggles	Keyworth's Midseason	Orion
Goldings	Northdown	Record
Hallertauer	Northern Brewer	Triplid
Hersbrücker Spät	Target	Viking
Hüller	Yeoman	Zenith
Perle		
Progress		
Saaz		
Saxon		
Spalter		
Star		
Strisselspalt		
Sunshine		
Tardif de Bourgogne		
Tettnanger		
Tutsham		
W.G.V.		

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 541/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί έκτης τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3077/78 σχετικά με τη διαπίστωση της ισοτιμίας, με τα κοινοτικά πιστοποιητικά, των δεβαιώσεων που συνοδεύουν το λυκίσκο ο οποίος εισάγεται από τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1971 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του λυκίσκου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3077/78 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3093/81<sup>(4)</sup>, έχει αναγνωρίσει την ισοτιμία, με τα κοινοτικά πιστοποιητικά, των δεβαιώσεων που συνοδεύουν το λυκίσκο ο οποίος εισάγεται από ορισμένες τρίτες χώρες και έχει προσδιορίσει τον κατάλογο των υπηρεσιών των χωρών αυτών που μπορούν να εκδίδουν δεβαιώσεις ισοτιμίας·

ότι η Νέα Ζηλανδία κοινοποίησε στην Επιτροπή μία δεύτερη υπηρεσία αρμόδια για την έκδοση δεβαιώσεων

ισοτιμίας· ότι πρέπει να προστεθεί το όνομα της υπηρεσίας αυτής στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3077/78·

ότι, σε συνέχεια των γλωσσολογικών και διοικητικών μεταρρυθμίσεων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η ονομασία των επίσημων οργανισμών που είναι αρμόδιοι μέχρι στιγμής για την έκδοση δεβαιώσεων ισοτιμίας έχει αλλάξει· ότι, εξάλλου, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κοινοποίησε, επίσης, στην Επιτροπή την τρίτη αρμόδια υπηρεσία για την έκδοση δεβαιώσεων ισοτιμίας· ότι πρέπει, επομένως, για τη χώρα αυτή, να τροποποιηθεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3077/78·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λυκίσκου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3077/78 τροποποιείται ως εξής:

1. Οι ενδείξεις σχετικά με τη Νέα Ζηλανδία αντικαθίστανται με το ακόλουθο κείμενο:

Χώρα καταγωγής	Υπηρεσίες αρμόδιες για την έκδοση δεβαιώσεων	Προϊόντα	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου
ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ	1. Cawthron Institute, Nelson, South Island 2. Ministry of Agriculture and Fisheries, Wellington	Λυκίσκος σε κώνους Σκόνη λυκίσκου Χυμός και εκχύλισμα λυκίσκου	ex 12.06 ex 12.06 13.03 A VI

2. Οι ενδείξεις σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αντικαθίστανται με το ακόλουθο κείμενο:

Χώρα καταγωγής	Υπηρεσίες αρμόδιες για την έκδοση δεβαιώσεων	Προϊόντα	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου
ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ	1. Tianjin Import and Export Commodity Inspection Bureau 2. Xinjiang Import and Export Commodity Inspection Bureau 3. Neimonggol Import and Export Commodity Inspection Bureau	Λυκίσκος σε κώνους Σκόνη λυκίσκου Χυμός και εκχύλισμα λυκίσκου	ex 12.06 ex 12.06 13.03 A VI

(1) ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 8. 1971, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 77.

(3) ΕΕ αριθ. L 367 της 28. 12. 1978, σ. 28.

(4) ΕΕ αριθ. L 310 της 30. 10. 1981, σ. 17.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 542/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 28ης Φεβρουαρίου 1985****για τον καθορισμό των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 11 έως τις 17 Φεβρουαρίου 1985**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1063/84 του Συμβουλίου της 16ης Απριλίου 1984 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο κατά την περίοδο εμπορίας 1984/85 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1063/84, ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1355/84 της Επιτροπής της 16ης Μαΐου 1984 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο κατά την περίοδο εμπορίας 1984/85 <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2018/84 <sup>(3)</sup>, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρο-

νται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 11 έως τις 17 Φεβρουαρίου 1985,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1063/84 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1355/84, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 11 έως τις 17 Φεβρουαρίου 1985, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 11 Φεβρουαρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 105 της 18. 4. 1984, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 17. 5. 1984, σ. 19.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 14. 7. 1984, σ. 46.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα τα οποία εξέρχονται από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 11 έως τις 17 Φεβρουαρίου 1985

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή	Ποσά
1	2	3
ex 02.01 A II α) και ex 02.01 A II β)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: 1. Σε ολόκληρα σφάγια, ημιμόρια σφαγίου ή τεταρτημόρια αποκαλούμενα «αλληλοσυμπληρούμενα» 2. Εμπρόσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 3. Οπίσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 4. Έτερα: αα) Μη αποστεωμένα ββ) Αποστεωμένα	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 Γ I α)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, αλατισμένα, σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III β) 1	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων χονδρών βοοειδών: αα) Μη εψημένα· μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος εψημένων, ή κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος μη εψημένων: 11. Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους 22. Έτερα	29,94180 21,01179

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 543/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 28ης Φεβρουαρίου 1985**

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1854/84<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/85<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1854/84 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1984, σ. 53.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985, σ. 38.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

*(ECU/100 χγρ)*

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	45,77 40,25 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 544/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 28ης Φεβρουαρίου 1985****περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 495/85<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 495/85 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών που ισχύουν σήμερα κατά την

εξαγωγή σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 495/85, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985, σ. 12.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1% περιεκτικότητας εις σακχαρόζην ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	39,49	
	(β) Έτερα	40,31	
	(II) Σάκχαρα αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,3949
B. Σάκχαρις ακατέργαστος:			
II. Έτερα:			
(α) Σάκχαρις candi	36,33 <sup>(1)</sup>		
(β) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα	37,08 <sup>(1)</sup>		

(<sup>1</sup>) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 545/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Φεβρουαρίου 1985

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 504/85<sup>(7)</sup>.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984<sup>(8)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75<sup>(9)</sup> όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του Κοινού Δασμολογίου.

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην

κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 2β παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(10)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(11)</sup>,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 27 Φεβρουαρίου 1985.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74<sup>(12)</sup> να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 504/85 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985, σ. 29.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1985 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.01 E I <sup>(2)</sup>	134,27	128,23
11.01 E II <sup>(2)</sup>	75,68	72,66
11.02 A V α) 1 <sup>(2)</sup>	99,33	93,29
11.02 A V α) 2 <sup>(2)</sup>	134,27	128,23
11.02 A V β) <sup>(2)</sup>	75,68	72,66
11.02 B II γ) <sup>(2)</sup>	117,00	113,98
11.02 Γ V <sup>(2)</sup>	117,00	113,98
11.02 Δ V <sup>(2)</sup>	75,68	72,66
11.02 E II γ) <sup>(2)</sup>	134,27	128,23
11.02 Z V <sup>(2)</sup>	134,27	128,23
11.02 Η II	59,47	53,43
11.04 Γ II α)	104,00	79,82 <sup>(3)</sup>
11.04 Γ II β)	135,25	111,07 <sup>(3)</sup>
11.08 A I	104,00	83,45
11.08 A IV	104,00	83,45
11.08 A V	104,00	41,72 <sup>(3)</sup>
17.02 B II α) <sup>(3)</sup>	205,56	108,84
17.02 B II β) <sup>(3)</sup>	149,94	83,45
17.02 Z II α)	210,75	114,03
17.02 Z II β)	145,79	79,30
21.07 Z II	149,94	83,45
23.03 A I	285,00	103,66

<sup>(2)</sup> Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 A αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολυρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % σε βάρος σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα σε βάρος σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπυριών δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

<sup>(3)</sup> Το προϊόν αυτό που υπάγεται στη διάκριση 17.02 B I υπάγεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτά που υπάγονται στη διάκριση 17.02 B II.

<sup>(3)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80, δεν εισπράττεται εισφορά για τα επόμενα προϊόντα, καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και υπερπόντιων χωρών και εδαφών:

- ρίζαι αρραρούτης που υπάγονται στη διάκριση ex 07.06 A,
- άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης υπαγόμενα στη διάκριση 11.04 Γ,
- άμυλο αρραρούτης υπαγόμενο στη διάκριση ex 11.08 A V.

## ΟΔΗΓΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Π/84

Το Συμβούλιο αποτελεί το κέντρο του κοινοτικού μηχανισμού διαβουλεύσεων και λήψης αποφάσεων.

Ο ανά χείρας οδηγός δίνει μια συνοπτική εικόνα της διάρθρωσης των αρμοδιοτήτων και της λειτουργίας του Συμβουλίου. Ο αναγνώστης θα βρει εδώ, μεταξύ άλλων, κατάλογο των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, οι οποίοι συμμετέχουν συνήθως στις συνόδους του Συμβουλίου, κατάλογο των μελών της Επιτροπής των Μόνιμων Αντιπροσώπων, οργανόγραμμα της Μόνιμης Αντιπροσωπείας του κάθε κράτους μέλους και τη διάρθρωση της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου. Ας σημειωθεί ότι ο οδηγός αυτός ενημερώνεται δύο φορές το χρόνο. Παρέχονται επίσης χρήσιμες πληροφορίες για τις διάφορες επιτροπές που εργάζονται στα πλαίσια του Συμβουλίου, καθώς και για τα Μεικτά Συμβούλια Σύνδεσης και Συνεργασίας, το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ και τις αντιπροσωπείες των κρατών ΑΚΕ στην Κοινότητα.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

ISBN 92-824-0178-2

BX-41-84-733-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: 2,72 ECU, 125 FB, 230 Δρχ.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
L-2985 LUXEMBOURG

**ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΓΟΛΑΒΙΑΣ**  
**ΚΛΑΔΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΛΛΟΥ — ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΚΔΟΣΗ**

Στόχος της εργασίας του είναι η προαγωγή της υπεργολαβίας, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο, με τον εφοδιασμό των βιομηχάνων, και κυρίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, με ένα εναρμονισμένο όργανο το οποίο θα τους παρέχει τη δυνατότητα να ερμηνεύουν την υπεργολαβία τους σε εννέα διαφορετικές γλώσσες.

Οι ερμηνείες αυτές, με τα γλωσσικά τους ισοδύναμα, αναφέρονται στα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο υπεργολαβίας, στα μέσα παραγωγής και στα προϊόντα των κυρίως κατασκευαστών.

Η ονοματολογία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους εργολάβους και τους κυρίως κατασκευαστές ως πολύγλωσσο τεχνικό εργαλείο κατά τον καθορισμό των σχέσεών τους.

Εξάλλου, μπορεί να χρησιμεύσει ως βασική κωδικοποίηση στους οργανισμούς που ενδιαφέρονται για ένα ορθολογικό ευρετήριο της υπεργολαβίας.

*ΜΕΡΟΣ Α: Ονοματολογία των προϊόντων υπεργολαβίας*

Το μέρος Α, το οποίο περιλαμβάνει οκτώ κεφάλαια, αποτελεί ευρετήριο των ομάδων προϊόντων που είναι δυνατόν να κατασκευαστούν σε υπεργολαβία και δίνει τη δυνατότητα να οριοθετηθεί η παραγωγή ενός υπεργολάβου, σύμφωνα με το βαθμό της τεχνικής πολυπλοκότητας των εργασιών που μπορεί να εκτελέσει.

*ΜΕΡΟΣ Β: Ονοματολογία των εργασιών και μέσων παραγωγής*

Το μέρος αυτό, το οποίο αποτελείται επίσης από οκτώ κεφάλαια, παρουσιάζει τις εργασίες και τα μέσα παραγωγής που χρησιμοποιεί η υπεργολαβία και δίνει τη δυνατότητα προδιαγραφής των χαρακτηριστικών των χρησιμοποιούμενων βασικών υλών, των διαθέσιμων τρόπων παραγωγής, καθώς και του βαθμού ακριβείας που μπορεί να επιτύχει ο υπεργολάβος.

*ΜΕΡΟΣ Γ: Ονοματολογία των προϊόντων των κυρίως κατασκευαστών*

Το μέρος αυτό έχει ληφθεί από την Κοινή Ονοματολογία των Βιομηχανικών Προϊόντων (NIPRO), που εκδόθηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και αποτελεί ευρετήριο της παραγωγής των κυρίως κατασκευαστών, δίνοντας κατ' αυτό τον τρόπο τη δυνατότητα να διαπιστωθεί σε ποιους τομείς έχει ήδη εκτελέσει υπεργολαβικές εργασίες μια επιχείρηση.

*ΜΕΡΟΣ Δ: Πληροφοριακό δελτίο της υπεργολαβικής επιχείρησης*

Το δελτίο της επιχείρησης, στο οποίο εκτίθενται εκ νέου και ενοποιούνται όλα τα στοιχεία που υπάρχουν στα μέρη Α, Β και Γ, έχει καταρτισθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπει την καλύτερη δυνατή επιλογή των πλέον ικανών υπεργολάβων για την εκτέλεση μιας καθορισμένης παραγγελίας. Το δελτίο επιχείρησης απεικονίζει, εξάλλου, το δυναμικό και τα μέσα παραγωγής, καθώς και την κεκτημένη πείρα του υπεργολάβου.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

ISBN: 92-826-4271-8

Αριθμός καταλόγου: CB -40-84-125-9A-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: 17,36 ECU, 800 FB, 1 445 Δρχ.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
L-2985 Luxembourg

**ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΓΟΛΑΒΙΑΣ**  
**ΚΛΑΔΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΛΑΣΤΙΚΩΝ ΥΛΩΝ ΚΑΙ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ**

Στόχος της εργασίας του είναι η προαγωγή της υπεργολαβίας, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο, με τον εφοδιασμό των βιομηχάνων, και κυρίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, με ένα εναρμονισμένο όργανο το οποίο θα τους παρέχει τη δυνατότητα να ερμηνεύουν την υπεργολαβία τους σε εννέα διαφορετικές γλώσσες.

Οι ερμηνείες αυτές, με τα γλωσσικά τους ισοδύναμα, αναφέρονται στα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο υπεργολαβίας, στα μέσα παραγωγής και στα προϊόντα των κυρίως κατασκευαστών.

Η ονοματολογία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους εργολάβους και τους κυρίως κατασκευαστές ως πολύγλωσσο τεχνικό εργαλείο κατά τον καθορισμό των σχέσεων τους.

Εξάλλου, μπορεί να χρησιμεύσει ως βασική κωδικοποίηση στους οργανισμούς που ενδιαφέρονται για ένα ορθολογικό ευρετήριο της υπεργολαβίας.

***ΜΕΡΟΣ Α: Ονοματολογία των προϊόντων υπεργολαβίας***

Το μέρος Α, το οποίο περιλαμβάνει οκτώ κεφάλαια, αποτελεί ευρετήριο των ομάδων προϊόντων που είναι δυνατόν να κατασκευαστούν σε υπεργολαβία και δίνει τη δυνατότητα να οριοθετηθεί η παραγωγή ενός υπεργολάβου, σύμφωνα με το βαθμό της τεχνικής πολυπλοκότητας των εργασιών που μπορεί να εκτελέσει.

***ΜΕΡΟΣ Β: Ονοματολογία των εργασιών και μέσων παραγωγής***

Το μέρος αυτό, το οποίο αποτελείται επίσης από οκτώ κεφάλαια, παρουσιάζει τις εργασίες και τα μέσα παραγωγής που χρησιμοποιεί η υπεργολαβία και δίνει τη δυνατότητα προδιαγραφής των χαρακτηριστικών των χρησιμοποιούμενων βασικών υλών, των διαθέσιμων τρόπων παραγωγής, καθώς και του βαθμού ακριβείας που μπορεί να επιτύχει ο υπεργολάβος.

***ΜΕΡΟΣ Γ: Ονοματολογία των προϊόντων των κυρίως κατασκευαστών***

Το μέρος αυτό έχει ληφθεί από την Κοινή Ονοματολογία των Βιομηχανικών Προϊόντων (NIPRO), που εκδόθηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και αποτελεί ευρετήριο της παραγωγής των κυρίως κατασκευαστών, δίνοντας κατ' αυτό τον τρόπο τη δυνατότητα να διαπιστωθεί σε ποιους τομείς έχει ήδη εκτελέσει υπεργολαβικές εργασίες μια επιχείρηση.

***ΜΕΡΟΣ Δ: Πληροφοριακό δελτίο της υπεργολαβικής επιχείρησης***

Το δελτίο της επιχείρησης, στο οποίο εκτίθενται εκ νέου και ενοποιούνται όλα τα στοιχεία που υπάρχουν στα μέρη Α, Β και Γ, έχει καταρτισθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπει την καλύτερη δυνατή επιλογή των πλέον ικανών υπεργολάβων για την εκτέλεση μιας καθορισμένης παραγγελίας. Το δελτίο επιχείρησης απεικονίζει, εξάλλου, το δυναμικό και τα μέσα παραγωγής, καθώς και την κεκτημένη πείρα του υπεργολάβου.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

ISBN: 92-825-5076-1

Αριθμός καταλόγου: CB-40-84-876-9A-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: 15,39, ECU, 700 FB, 1 360 Δρχ.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
L-2985 Luxembourg